

Nome commerciale del prodotto : Cutting Coolant, milky  
Data di redazione : 03.05.2022  
Data di stampa : 03.05.2022

Versione (Revisione) : 6.1.0 (6.0.0)

## SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/ impresa

### 1.1 Identificatore del prodotto

Cutting Coolant, milky

### 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

#### Usi rilevanti individuati

PC 16 - Fluidi per il trasferimento di calore

### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

#### Fornitore (produttore/importatore/rappresentante/utilizzatore a valle/commerciante)

Bio-Circle Surface Technology AG

Strada : Aahusweg 16

Codice di avviamento postale/Luogo : 6403 Küssnacht am Rigi

Telefono : 0041 41 878 1166

Telefax : 0041 41 878 1347

Contatto per le informazioni : [service@bio-circle.ch](mailto:service@bio-circle.ch)

### 1.4 Numero telefonico di emergenza

+41 (0)442515151

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum, 145

## SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

#### Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]

Eye Irrit. 2 ; H319 - Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi : Categoria 2 ; Provoca grave irritazione oculare.

Aquatic Chronic 3 ; H412 - Pericoloso per l'ambiente acquatico : Cronico 3 ; Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

### 2.2 Elementi dell'etichetta

#### Etichettature secondo la normativa CE n. 1272/2008 [CLP]

Pittogrammi relativi ai pericoli



Punto esclamativo (GHS07)

#### Avvertenza

Attenzione

#### Indicazioni di pericolo

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

#### Consigli di prudenza

P273 Non disperdere nell'ambiente.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

#### Disposizioni particolari relative agli elementi supplementari dell'etichetta per talune miscele

EUH208 Contiene 3-IODO-2-PROPYNYL BUTYL CARBAMATE ; 1,2-BENZISOTIAZOL-3(2H)-ONE.  
Può provocare una reazione allergica.

Nome commerciale del prodotto : Cutting Coolant, milky  
Data di redazione : 03.05.2022  
Data di stampa : 03.05.2022

Versione (Revisione) : 6.1.0 (6.0.0)

### 2.3 Altri pericoli

Nessuno

### 2.4 Altre informazioni

Dati risultati da una valutazione da parte di esperti.

H314: trascurabile

H315: trascurabile

H318: trascurabile

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2 Miscele

#### Ingredienti pericolosi

2-FENOSSITANOLO ; CE N. : 204-589-7; No. CAS : 122-99-6

Quota del peso :  $\geq 10 - < 25$  %

Classificazione 1272/2008 [CLP] : Acute Tox. 4 ; H302 Eye Irrit. 2 ; H319

SODIUM PETROLEUM SULFONIC ACIDS ; Nr. REACH : 01-2119527859-22-XXXX ; CE N. : 271-781-5; No. CAS : 68608-26-4

Quota del peso :  $\geq 5 - < 10$  %

Classificazione 1272/2008 [CLP] : Eye Irrit. 2 ; H319

Alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated ; No. CAS : 68002-96-0

Quota del peso :  $\geq 3 - < 5$  %

Classificazione 1272/2008 [CLP] : Aquatic Chronic 3 ; H412

IDROSSIDO DI POTASSIO ; Nr. REACH : 01-2119487136-33-XXXX ; CE N. : 215-181-3; No. CAS : 1310-58-3

Quota del peso :  $\geq 2,5 - < 3$  %

Classificazione 1272/2008 [CLP] : Met. Corr. 1 ; H290 Skin Corr. 1A ; H314 Eye Dam. 1 ; H318 Acute Tox. 4 ; H302

Limiti di concentrazione specifici : Skin Corr. 1A ; H314: C  $\geq 5$  % • Eye Dam. 1 ; H318: C  $\geq 2$  % • Skin Corr. 1B ; H314: C  $\geq 2$  % • Skin Corr. 1C ; H314: C  $\geq 2$  % • Eye Irrit. 2 ; H319: C  $\geq 0,5$  % • Skin Irrit. 2 ; H315: C  $\geq 0,5$  %

1H-BENZOTRIAZOLE (1,2,3) ; CE N. : 202-394-1; No. CAS : 95-14-7

Quota del peso :  $\geq 1 - < 2,5$  %

Classificazione 1272/2008 [CLP] : Acute Tox. 4 ; H302 Eye Irrit. 2 ; H319 Aquatic Chronic 2 ; H411

DIETILEN GLICOLE ; CE N. : 203-872-2; No. CAS : 111-46-6

Quota del peso :  $\geq 1 - < 2,5$  %

Classificazione 1272/2008 [CLP] : STOT RE 2 ; H373 Acute Tox. 4 ; H302

capryleth-9 carboxylic acid ; CE N. : 611-013-1; No. CAS : 53563-70-5

Quota del peso :  $\geq 1 - < 2,5$  %

Classificazione 1272/2008 [CLP] : Eye Dam. 1 ; H318 Skin Irrit. 2 ; H315

FATTY ALCOHOL C16-18 AND C18 UNSATD., ETHOXYLATED ; No. CAS : 68920-66-1

Quota del peso :  $\geq 1 - < 2,5$  %

Classificazione 1272/2008 [CLP] : Eye Irrit. 2 ; H319 Aquatic Chronic 2 ; H411

3-IODO-2-PROPYNYL BUTYLCARBAMATE ; CE N. : 259-627-5; No. CAS : 55406-53-6

Quota del peso :  $\geq 0,1 - < 0,25$  %

Classificazione 1272/2008 [CLP] : Acute Tox. 3 ; H331 STOT RE 1 ; H372 Eye Dam. 1 ; H318 Acute Tox. 4 ; H302 Skin Sens. 1 ; H317 Aquatic Acute 1 ; H400 Aquatic Chronic 1 ; H410

Limiti di concentrazione specifici : (M Chronic=1) • (M Acute=10)

1,2-BENZISOTIAZOL-3(2H)-ONE ; CE N. : 220-120-9; No. CAS : 2634-33-5

Quota del peso :  $< 0,05$  %

Classificazione 1272/2008 [CLP] : Eye Dam. 1 ; H318 Acute Tox. 4 ; H302 Skin Irrit. 2 ; H315 Skin Sens. 1 ; H317 Aquatic Acute 1 ; H400

Limiti di concentrazione specifici : Skin Sens. 1 ; H317: C  $\geq 0,05$  %

#### Altre informazioni

Testo delle H- e EUH - frasi: vedi alla sezione 16.

Nome commerciale del prodotto : Cutting Coolant, milky  
Data di redazione : 03.05.2022  
Data di stampa : 03.05.2022

Versione (Revisione) : 6.1.0 (6.0.0)

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

#### Informazioni generali

Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati. In caso di dubbio o in presenza di sintomi, consultare un medico.

#### In caso di inalazione

In caso di inalazione di prodotti di decomposizione portare l'infortunato all'aria fresca, coricarlo in luogo tranquillo. Se le vie respiratorie presentano irritazioni, consultare un medico.

#### In caso di contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Spalmare una crema grassa.

#### Dopo contatto con gli occhi

Proteggere l'occhio illeso. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare subito con acqua corrente per 10-15 minuti tenendo le palpebre aperte e consultare un oftalmologo.

#### In caso di ingestione

Sciacquare la bocca accuratamente con acqua. Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente). NON provocare il vomito. Consultare immediatamente il medico.

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Provoca grave irritazione oculare. Può provocare una reazione allergica.

### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Nessuno

## SEZIONE 5: misure antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

#### Mezzi di estinzione idonei

Acqua Schiuma Estintore a polvere Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>) Sabbia Azoto Coperta antifiamma

#### Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua

### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

#### Prodotti di combustione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>), Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>), la disintegrazione termica può causare l'emissione di gas e vapori irritanti. Elevato sviluppo di fuliggine in caso di combustione.

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore.

### 5.4 Altre informazioni

Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Rimuovere i contenitori non danneggiati dalla zona di pericolo, se è possibile farlo in sicurezza. Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

## SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Usare equipaggiamento di protezione personale. Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.

### 6.2 Precauzioni ambientali

Nome commerciale del prodotto : Cutting Coolant, milky  
Data di redazione : 03.05.2022  
Data di stampa : 03.05.2022

Versione (Revisione) : 6.1.0 (6.0.0)

Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti). Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere in contenitori adatti e chiusi e portare a smaltimento. Rimuovere immediatamente il prodotto sversato. Pulire con materiale assorbente (p.es. pezza, vello). Lavare abbondantemente con acqua. Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7  
Protezione individuale: vedi sezione 8  
Smaltimento: vedi sezione 13

## SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Conservare il recipiente ben chiuso.

### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Conservare/stoccare soltanto nel contenitore originale. Proteggere da : Gelo .

#### Requisiti per aree di stoccaggio e contenitori

Conservare lontano dal calore. Proteggere dall'irradiazione solare diretta.

#### Indicazioni per lo stoccaggio comune

Non conservare insieme a Alcali forti , Acido forte , Agente ossidante, forti.

### 7.3 Usi finali particolari

Consulta la scheda tecnica. Osservare le istruzioni per l'uso.

## SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

#### Valori limiti per l'esposizione professionale

IDROSSIDO DI POTASSIO ; No. CAS : 1310-58-3

Tipo di valore limite (paese di provenienza) :	MAK ( CH )
Parametro :	E: frazione inalabile
Valore limite :	2 mg/m <sup>3</sup>
Versione :	09.03.2021

DIETILEN GLICOLE ; No. CAS : 111-46-6

Tipo di valore limite (paese di provenienza) :	KZGW ( CH )
Valore limite :	40 ml/m <sup>3</sup> / 176 mg/m <sup>3</sup>
Annotazione :	SSc
Versione :	09.03.2021

Tipo di valore limite (paese di provenienza) :	MAK ( CH )
Valore limite :	10 ml/m <sup>3</sup> / 44 mg/m <sup>3</sup>
Annotazione :	SSc
Versione :	09.03.2021

3-IODO-2-PROPYNIL BUTYL CARBAMATE ; No. CAS : 55406-53-6

Tipo di valore limite (paese di provenienza) :	KZGW ( CH )
Valore limite :	0,02 ppm / 0,24 mg/m <sup>3</sup>
Annotazione :	S; SSc
Versione :	09.03.2021

Tipo di valore limite (paese di provenienza) :	MAK ( CH )
--	------------

Nome commerciale del prodotto : Cutting Coolant, milky  
Data di redazione : 03.05.2022  
Data di stampa : 03.05.2022

Versione (Revisione) : 6.1.0 (6.0.0)

provenienza) :  
Valore limite : 0,01 ppm / 0,12 mg/m<sup>3</sup>  
Annotazione : S; SSc  
Versione : 09.03.2021

### Valori DNEL/PNEC

#### DNEL/DMEL

SODIUM PETROLEUM SULFONIC ACIDS ; No. CAS : 68608-26-4

Tipo di valore limite : DNEL lavoratore (sistemico)

Via di esposizione : Inalazione

Frequenza di esposizione : A lungo termine

Valore limite : 0,66 mg/m<sup>3</sup>

Tipo di valore limite : DNEL lavoratore (sistemico)

Via di esposizione : Dermico

Frequenza di esposizione : A lungo termine

Valore limite : 3,33 mg/kg

IDROSSIDO DI POTASSIO ; No. CAS : 1310-58-3

Tipo di valore limite : DNEL lavoratore (locale)

Via di esposizione : Inalazione

Frequenza di esposizione : A lungo termine

Valore limite : 1 mg/m<sup>3</sup>

Tipo di valore limite : DNEL lavoratore (sistemico)

Via di esposizione : Inalazione

Frequenza di esposizione : A lungo termine

Valore limite : 1 mg/m<sup>3</sup>

## 8.2 Controlli dell'esposizione

### Protezione individuale

#### Protezione occhi/viso



Indossare adeguati occhiali di sicurezza in caso di schizzi.

#### Adatta protezione per gli occhi

EN 166.

#### Protezione della pelle

##### Protezione della mano



Tipo di guanto adatto : EN 374.

Materiale appropriato : NBR (Caucciù di nitrile)

Tempo di penetrazione (tempo di indossamento max.) : 480 min.

Spessore del materiale del guanto : 0,4 mm.

**Annotazione** : I guanti protettivi devono essere scelti per ogni posto di lavoro a seconda della concentrazione e del tipo delle sostanze nocive presenti. Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore.

#### Protezione respiratoria



Protezione delle vie respiratorie necessaria a: superamento del valore limite  
Non è richiesto alcun equipaggiamento personale protettivo delle vie respiratorie.

Nome commerciale del prodotto : Cutting Coolant, milky  
Data di redazione : 03.05.2022  
Data di stampa : 03.05.2022

Versione (Revisione) : 6.1.0 (6.0.0)

#### Respiratore adatto

Apparecchio filtrante combinato (EN 14387)  
Tipo di filtro: A-P3

#### Annotazione

Vanno osservati i limiti di indossamento secondo la GefStoffV in associazione con le regole per l'impiego di respiratori (BGR 190).

#### Informazioni generali

Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti. P362+P364 - Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. P264 - Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.

#### 8.3 Altre informazioni

Nessun test effettuato. La preparazione fatta in accordo con le migliori conoscenze ed informazioni a disposizione sulle sostanze. La resistenza dei materiali non può essere calcolata in anticipo ma deve essere testata.

### SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

#### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

##### Aspetto

Forma : Liquido

Colore : marrone

##### Odore

caratteristico

##### Parametri di sicurezza

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione :	( 1013 hPa )		non determinato
Punto d'infiammabilità :			non applicabile
Temperatura di autoaccensione :			non applicabile
Limite inferiore di esplosività :			non applicabile
Limite superiore di esplosività :			non applicabile
Pressione di vapore :	( 50 °C )		non determinato
Densità :	( 20 °C )	ca.	0,988 g/cm <sup>3</sup>
pH :	( 20 °C / 5 Peso % )	ca.	9,3
Viscosità cinematica :	( 20 °C )	ca.	133 mm <sup>2</sup> /s
Contenuto massimo di COV (CE) :			0 Peso %
Contenuto massimo di COV (Svizzera) :			0 Peso %

#### 9.2 Altre informazioni

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

### SEZIONE 10: stabilità e reattività

#### 10.1 Reattività

Sotto normali condizioni d'uso questo materiale è considerato come "non reattivo".

#### 10.2 Stabilità chimica

Alle condizioni di immagazzinaggio, impiego e di temperatura raccomandate, la miscela è chimicamente stabile.

#### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Reazione esotermica con: Acido forte Alkali forti Agente ossidante, forti.

#### 10.4 Condizioni da evitare

Non ci sono informazioni disponibili.

#### 10.5 Materiali incompatibili

Non ci sono informazioni disponibili.

#### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Nome commerciale del prodotto : Cutting Coolant, milky  
Data di redazione : 03.05.2022  
Data di stampa : 03.05.2022

Versione (Revisione) : 6.1.0 (6.0.0)

Non sono noti dei prodotti di decomposizione pericolosi.  
Prodotti di decomposizione in caso di incendio: cfr. sezione 5.

## SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

### 11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

#### Tossicità acuta

##### Tossicità orale acuta

Parametro :	LD50 ( 2-FENOSSITANOLO ; No. CAS : 122-99-6 )
Via di esposizione :	Per via orale
Specie :	Ratto
Dosi efficace :	1840 mg/kg
Metodo :	OCSE 401
Parametro :	LD50 ( IDROSSIDO DI POTASSIO ; No. CAS : 1310-58-3 )
Via di esposizione :	Per via orale
Specie :	Ratto
Dosi efficace :	365 mg/kg
Metodo :	OCSE 425

##### Tossicità dermale acuta

Parametro :	LD50 ( 2-FENOSSITANOLO ; No. CAS : 122-99-6 )
Via di esposizione :	Dermico
Specie :	Coniglio
Dosi efficace :	5000 mg/kg

##### Tossicità per inalazione acuta

Parametro :	LC50 ( SODIUM PETROLEUM SULFONIC ACIDS ; No. CAS : 68608-26-4 )
Via di esposizione :	Inalazione
Specie :	Ratto
Dosi efficace :	> 1,9 mg/l
Tempo di esposizione :	4 h
Metodo :	OCSE 403

#### Corrosione

##### Corrosione/irritazione cutanea

Dati risultati da una valutazione da parte di esperti.  
H314: trascurabile  
H315: trascurabile

##### Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Dati risultati da una valutazione da parte di esperti.  
H318: trascurabile  
Provoca grave irritazione oculare.

#### Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

##### Sensibilizzazione della pelle

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

##### Sensibilizzazione delle vie respiratorie

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

#### Effetti CMR (cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione)

##### Cancerogenicità

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

##### Mutagenicità delle cellule germinali

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

##### Mutagenità in vitro

Parametro :	Mutazione dei geni microorganismi ( Alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated ; No. CAS : 68002-96-0 )
Via di esposizione :	Mutagenità in vitro
Specie :	Salmonella typhimurium

Nome commerciale del prodotto : Cutting Coolant, milky  
Data di redazione : 03.05.2022  
Data di stampa : 03.05.2022

Versione (Revisione) : 6.1.0 (6.0.0)

Risultato : Negativo.  
Metodo : OCSE 471 (test di Ames)

#### **Tossicità per la riproduzione**

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

#### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola**

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

#### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta**

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

#### **Pericolo in caso di aspirazione**

Non sono disponibili maggiori informazioni pertinenti.

### **11.2 Informazioni su altri pericoli**

#### **Tossicocinetica, metabolismo e distribuzione**

Non ci sono dati disponibili sulla preparazione/miscela.

#### **Altri effetti avversi**

Ha un effetto sgrassante sulla pelle. Il contatto ripetuto e prolungato con la pelle può provocare irritazioni.

#### **Indicazioni aggiuntive**

Non ci sono dati disponibili sulla preparazione/miscela. Preparato non esaminato. Questa considerazione si basa su quanto noto sulle qualità dei singoli componenti.

## **SEZIONE 12: informazioni ecologiche**

### **12.1 Tossicità**

#### **Tossicità per le acque**

##### **Tossicità acuta (a breve termine) su pesci**

Parametro : LC50 ( IDROSSIDO DI POTASSIO ; No. CAS : 1310-58-3 )

Specie : Fish

Parametri interpretativi : Acute (short-term) fish toxicity

Dosi efficace : 80 mg/l

Tempo di esposizione : 96 h

Parametro : LC50 ( Alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated ; No. CAS : 68002-96-0 )

Specie : Brachydanio rerio

Parametri interpretativi : Tossicità acuta (a breve termine) su pesci

Dosi efficace : 108 mg/l

Tempo di esposizione : 96 h

Metodo : OCSE 203

Parametro : LC50 ( FATTY ALCOHOL C16-18 AND C18 UNSATD., ETHOXYLATED ; No. CAS : 68920-66-1 )

Specie : Brachydanio rerio

Parametri interpretativi : Tossicità acuta (a breve termine) su pesci

Dosi efficace : 108 mg/l

Tempo di esposizione : 96 h

Metodo : OCSE 203

Parametro : LL50 ( SODIUM PETROLEUM SULFONIC ACIDS ; No. CAS : 68608-26-4 )

Specie : Pimephales promelas

Parametri interpretativi : Tossicità acuta (a breve termine) su pesci

Dosi efficace : > 1000 mg/l

Tempo di esposizione : 96 h

Metodo : OCSE 203

##### **Tossicità cronica (a lungo termine) su pesci**

Parametro : NOEC ( Alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated ; No. CAS : 68002-96-0 )

Specie : Pimephales promelas

Parametri interpretativi : Tossicità cronica (a lungo termine) su pesci

Dosi efficace : 0,16 mg/l

**Scheda di dati di sicurezza**  
conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)



Nome commerciale del prodotto : Cutting Coolant, milky  
Data di redazione : 03.05.2022  
Data di stampa : 03.05.2022

Versione (Revisione) : 6.1.0 (6.0.0)

Tempo di esposizione : 10 d  
Parametro : NOEC ( FATTY ALCOHOL C16-18 AND C18 UNSATD., ETHOXYLATED ; No. CAS : 68920-66-1 )  
Specie : Pimephales promelas  
Parametri interpretativi : Tossicità cronica (a lungo termine) su pesci  
Dosi efficace : 0,16 mg/l  
Tempo di esposizione : 10 d  
Parametro : NOEC ( FATTY ALCOHOL C16-18 AND C18 UNSATD., ETHOXYLATED ; No. CAS : 68920-66-1 )  
Specie : Pimephales promelas  
Parametri interpretativi : Tossicità cronica (a lungo termine) su pesci  
Dosi efficace : 0,28 mg/l  
Tempo di esposizione : 30 d  
Parametro : NOEC ( Alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated ; No. CAS : 68002-96-0 )  
Specie : Pimephales promelas  
Parametri interpretativi : Tossicità cronica (a lungo termine) su pesci  
Dosi efficace : 0,11 - 0,28 mg/l  
Tempo di esposizione : 30 d

**Tossicità acuta (a breve termine) per crostacei**

Parametro : EC50 ( SODIUM PETROLEUM SULFONIC ACIDS ; No. CAS : 68608-26-4 )  
Specie : Daphnia magna (grande pulce d'acqua)  
Parametri interpretativi : Tossicità acuta (a breve termine) per crostacei  
Dosi efficace : > 1000 mg/l  
Tempo di esposizione : 48 h  
Parametro : EL50 ( FATTY ALCOHOL C16-18 AND C18 UNSATD., ETHOXYLATED ; No. CAS : 68920-66-1 )  
Specie : Daphnia magna (grande pulce d'acqua)  
Parametri interpretativi : Tossicità acuta (a breve termine) per crostacei  
Dosi efficace : 51 mg/l  
Tempo di esposizione : 48 h  
Parametro : EL50 ( Alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated ; No. CAS : 68002-96-0 )  
Specie : Daphnia magna (grande pulce d'acqua)  
Parametri interpretativi : Tossicità acuta (a breve termine) per crostacei  
Dosi efficace : 51 mg/l  
Tempo di esposizione : 48 h  
Metodo : OCSE 202

**Tossicità cronica (a lungo termine) per crostacei**

Parametro : NOEC ( Alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated ; No. CAS : 68002-96-0 )  
Specie : Daphnia magna (grande pulce d'acqua)  
Parametri interpretativi : Tossicità cronica (a lungo termine) per crostacei  
Dosi efficace : 0,77 mg/l  
Tempo di esposizione : 21 d  
Parametro : NOEC ( FATTY ALCOHOL C16-18 AND C18 UNSATD., ETHOXYLATED ; No. CAS : 68920-66-1 )  
Specie : Daphnia magna (grande pulce d'acqua)  
Parametri interpretativi : Tossicità cronica (a lungo termine) per crostacei  
Dosi efficace : 0,77 mg/l  
Tempo di esposizione : 21 d

**Tossicità acuta (a breve termine) per alghe e cianobatteri**

Parametro : EC50 ( SODIUM PETROLEUM SULFONIC ACIDS ; No. CAS : 68608-26-4 )  
Specie : Pseudokirchneriella subcapitata  
Parametri interpretativi : Inibizione del tasso di crescita  
Dosi efficace : > 1000 mg/l  
Tempo di esposizione : 72 h  
Parametro : EC50 ( FATTY ALCOHOL C16-18 AND C18 UNSATD., ETHOXYLATED ; No. CAS : 68920-66-1 )

**Nome commerciale del prodotto :** Cutting Coolant, milky  
**Data di redazione :** 03.05.2022  
**Data di stampa :** 03.05.2022

**Versione (Revisione) :** 6.1.0 (6.0.0)

Specie : Desmodesmus subspicatus  
Parametri interpretativi : Inibizione del tasso di crescita  
Dosi efficace : > 100 mg/l  
Tempo di esposizione : 72 h  
Parametro : EL50 ( Alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated ; No. CAS : 68002-96-0 )  
Specie : Pseudokirchneriella subcapitata  
Parametri interpretativi : Inibizione del tasso di crescita  
Dosi efficace : > 10 mg/l  
Tempo di esposizione : 72 h  
Metodo : OCSE 201

**Cronico (a lungo termine) tossicità per le alghe**

Parametro : NOEC ( SODIUM PETROLEUM SULFONIC ACIDS ; No. CAS : 68608-26-4 )  
Specie : Pseudokirchneriella subcapitata  
Parametri interpretativi : Inibizione del tasso di crescita  
Dosi efficace : 1000 mg/l  
Tempo di esposizione : 72 h

**Tossicità sui microorganismi**

Parametro : EC50 ( SODIUM PETROLEUM SULFONIC ACIDS ; No. CAS : 68608-26-4 )  
Specie : Bacteria toxicity  
Dosi efficace : 3200 - 5000 mg/l  
Tempo di esposizione : 8 h  
Parametro : EC10 ( FATTY ALCOHOL C16-18 AND C18 UNSATD., ETHOXYLATED ; No. CAS : 68920-66-1 )  
Specie : Pseudomonas putida  
Parametri interpretativi : Tossicità sui microorganismi  
Dosi efficace : > 10000 mg/l  
Tempo di esposizione : 16,9 h  
Parametro : EC10 ( Alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated ; No. CAS : 68002-96-0 )  
Specie : Pseudomonas putida  
Parametri interpretativi : Tossicità sui microorganismi  
Dosi efficace : > 10 g/l  
Tempo di esposizione : 16,9 h  
Metodo : DIN 38412 / parte 8

**12.2 Persistenza e degradabilità**

**Biodegradazione**

Parametro : Biodegradation ( SODIUM PETROLEUM SULFONIC ACIDS ; No. CAS : 68608-26-4 )  
Inoculum : Biodegradation  
Parametri interpretativi : Aerobico  
Percentuale di degradazione : 8,6 %  
Durata del test : 28 d  
Valutazione : Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE)  
Metodo : OECD 301F  
Parametro : Biodegradation ( Alcohols, C16-18, ethoxylated, propoxylated ; No. CAS : 68002-96-0 )  
Inoculum : Biodegradation  
Parametri interpretativi : Aerobico  
Percentuale di degradazione : > 60 %  
Durata del test : 28 d  
Metodo : OECD 301B  
Parametro : Formazione di CO2 (% del valore teorico) ( FATTY ALCOHOL C16-18 AND C18 UNSATD., ETHOXYLATED ; No. CAS : 68920-66-1 )  
Inoculum : Biodegradazione  
Parametri interpretativi : Aerobico  
Percentuale di degradazione : 99 %  
Durata del test : 28 d  
Metodo : OECD 301B

Nome commerciale del prodotto : Cutting Coolant, milky  
Data di redazione : 03.05.2022  
Data di stampa : 03.05.2022

Versione (Revisione) : 6.1.0 (6.0.0)

### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

Parametro : Fattore di concentrazione biologica (FCB) ( SODIUM PETROLEUM SULFONIC ACIDS ; No. CAS : 68608-26-4 )  
Valore : 70,79  
Parametro : Log KOW ( SODIUM PETROLEUM SULFONIC ACIDS ; No. CAS : 68608-26-4 )  
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua  
Valore : 22,12  
25 °C

Non c'è indizio di potenziale di accumulo biologico.

### 12.4 Mobilità nel suolo

Non ci sono informazioni disponibili.

### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

### 12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Non ci sono informazioni disponibili.

### 12.7 Altri effetti avversi

Non ci sono informazioni disponibili.

### 12.8 Ulteriori informazioni ecotossicologiche

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

### 12.9 Valutazione/classificazione

H412 - Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

La determinazione dei codici/delle denominazioni dei rifiuti deve secondo l'ordinanza relativa al catalogo dei rifiuti deve essere effettuata in maniera specifica a seconda dei settori e dei processi. Lista di proposte per codici/denominazioni dei rifiuti secondo l'ordinanza europea sull'introduzione di un catalogo dei rifiuti

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Direttiva 2008/98/CE (Direttiva quadro sui rifiuti)

Prima dell'uso conforme

Codice smaltimento rifiuti/denominazione rifiuti in base all'EAK/AVV

12 01 09\* - emulsioni e soluzioni per macchinari, non contenenti alogeni

## SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

### 14.1 Numero ONU

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

### 14.2 Nome di spedizione dell'ONU

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

### 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

### 14.4 Gruppo di imballaggio

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

### 14.5 Pericoli per l'ambiente

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Nessuno

### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

trascurabile

Nome commerciale del prodotto : Cutting Coolant, milky  
Data di redazione : 03.05.2022  
Data di stampa : 03.05.2022

Versione (Revisione) : 6.1.0 (6.0.0)

## SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### Normative UE

##### Autorizzazioni e/o limitazioni all'impiego

##### Limitazioni all'impiego

Limitazione all'impiego conforme a Regolamento REACH Allegato XVII Nr. : 3

#### Norme nazionali

##### Indicazioni sulla restrizione di impiego

Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 92/85/CEE relativa alla sicurezza e salute sul lavoro delle lavoratrici gestanti, puerpere o in periodo di allattamento.

Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro.

##### Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali

##### Svizzera

Ordinanza sui prodotti chimici, OPChim (SR 813.11)

Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici, ORRPChim (SR 814.81)

### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

## SEZIONE 16: altre informazioni

### 16.1 Indicazioni di modifiche

03. Ingredienti pericolosi · 08. Valori limiti per l'esposizione professionale

### 16.2 Abbreviazioni ed acronimi

ADR: Accordo europeo per il trasporto delle merci pericolose su strada (Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route)

AOX: composti organici alogeni assorbibili

AwSV: Normativa tedesca sugli impianti per la manipolazione di sostanze pericolose per l'acqua

CAS: divisione dell'American Chemical Society (Chemical Abstracts Service)

CLP: Regolamento CE No. 1272/2008 relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele (Classification Labelling and Packaging)

EAK/ AVV: catalogo europeo dei rifiuti (CER)/ disposizione sulla classificazione dei rifiuti (integrazione del CER)

ECHA: Agenzia europea per le sostanze chimiche (European Chemicals Agency)

EINECS: Inventario europeo delle sostanze chimiche esistenti (European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances)

GHS: Sistema armonizzato globale per la classificazione e l'etichettatura dei prodotti chimici (Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals)

IATA: Associazione del trasporto aereo internazionale (International Air Transport Association)

ICAO: Organizzazione internazionale dell'aviazione civile (International Civil Aviation Organization)

IMDG: Codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose (International Maritime Code for Dangerous Goods)

RID: Regolamento internazionale per il trasporto delle merci pericolose su treno (Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses)

TRGS: Norme tecniche tedesche per le sostanze pericolose

VbF: Ordinanza tedesca relativa ai liquidi infiammabili

VOC: Composto organico volatile (volatile organic compound)

VwVwS: Direttiva tedesca sulle sostanze tossiche per l'acqua

WGK: Classe di pericolosità acquatica (Germania)

CE Number: Numero identificativo in ESIS (archivio europeo delle sostanze esistenti)

DNEL: Livello derivato senza effetto

IMO: International Maritime Organization

INDEX NUMBER: Numero identificativo nell'Annesso VI del CLP

PEC: Concentrazione ambientale prevedibile

PEL: Livello prevedibile di esposizione

Nome commerciale del prodotto : Cutting Coolant, milky  
Data di redazione : 03.05.2022  
Data di stampa : 03.05.2022

Versione (Revisione) : 6.1.0 (6.0.0)

PNEC: Concentrazione prevedibile priva di effetti  
REACH: Regolamento CE 1907/2006  
TLV: Valore limite di soglia  
TWA STEL: Limite di esposizione a breve termine  
TWA: Limite di esposizione medio pesato  
vPvB: Molto persistente e molto bioaccumulante secondo il REACH

### 16.3 Importanti indicazioni di letteratura e fonti di dati

DGUV: Assicurazione obbligatoria tedesca contro gli infortuni, banca dati sulle sostanze GESTIS  
ECHA: Inventario classificazione ed etichettatura  
ECHA: Sostanze preregistrate (Pre-registered Substances)  
ECHA: Sostanze registrate (Registered Substances)  
Schede dati di sicurezza fornitori CE  
ESIS: Sistema informativo europeo per le sostanze chimiche (European Chemical Substances Information System)  
GDL: Banca dati sostanze pericolose dei paesi  
UBA Rigoletto: Banca dati del ministero federale per l'ambiente per le sostanze tossiche per l'acqua  
Regolamento (UE) 1907/2006 del Parlamento Europeo e del Consiglio (REACH)  
Regolamento (UE) 1272/2008 del Parlamento Europeo e del Consiglio (CLP)  
Regolamento (UE) 790/2009 del Parlamento Europeo (I Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 2015/830 del Parlamento Europeo  
Regolamento (UE) 286/2011 del Parlamento Europeo (II Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 618/2012 del Parlamento Europeo (III Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 487/2013 del Parlamento Europeo (IV Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 944/2013 del Parlamento Europeo (V Atp. CLP)  
Regolamento (UE) 605/2014 del Parlamento Europeo (VI Atp. CLP)

### 16.4 Classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]

Non ci sono informazioni disponibili.

### 16.5 Testo delle H- e EUH - frasi (Numero e testo completo)

H290	Può essere corrosivo per i metalli.
H302	Nocivo se ingerito.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H331	Tossico se inalato.
H372	Provoca danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

### 16.6 Indicazione per l'istruzione

Nessuno

### 16.7 Indicazioni aggiuntive

Nessuno

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.